

sa blanketter (Bil. 2) anvisat ett belopp af 3.500 kronor att utbetala till G. G. Olsson samt falskeligen försatt i samma med Vetterlinds namnteckning. Med försettande af den sålunda förfalskade checken har Asperén den 18 sistlidne Januari på eftermiddagen hos ^{uppburet} nysannömda bankaktiebolag det ifrågavarande beloppet, 3.500 kronor och samma dag afvikit från Stockholm. Den falska rekvizitionen, Fre 19 Februari 4.

genom hvilken Asperén åtkommit checkboken, hade Asperén försatt med Vetterlinds å kontoret i förvarade namnteckning samt därunder

ASTRÖM, JOHN PETRUS,

Grosshandlanden Josef Vetterlind,

som är boende i huset n:o 21 Grefsgatan

tan 2 trappor upp och har kontor i huset

set n:o 20 Vasagatan 1 trappa upp, angaf

Måndagen den 2 dennes 15-årige

springgossen Wilhelm Asperén för förfalskningsbrott, hvarigenom Asperén

i "Bankaktiebolaget Stockholm - Öfre Norrland" lyckats tillnärma sig Tre-

tusen Femhundra (3.500) kronor af Vetterlinds å kassakreditiv räkning der-

stades insatta penningar och hvilket förfalskningsbrott föröfvats under följande omständigheter:

Bemilde Asperén, hvilken för omkring 6 månader sedan erhöi anställning såsom springgosse hos Vetterlind,

har den 15 sistlidne December å en i Vetterlinds namn falskeligen utfärdad rekvizition (Bil. 1) från ofvannämnda

bankaktiebolag utbetommit en checkbok innehållande 25 stycken tryckta blanketter, hvarefter Asperén å en af des-

sa blanketter (Bil. 2) anvisat ett belopp af 3.500 kronor att utbetala till G. G. Olsson samt falskeligen försatt i samma med Vetterlinds namnteckning. Med försettande af den sålunda förfalskade checken har Asperén den 18 sistlidne Januari på eftermiddagen hos nysannömda bankaktiebolag det ifrågavarande beloppet, 3.500 kronor och samma dag afvikit från Stockholm. Den falska rekvizitionen, Fre 19 Februari 4.

genom hvilken Asperén åtkommit checkboken, hade Asperén försatt med Vetterlinds å kontoret i förvarade namnteckning samt därunder

testat sig å A - n, därmed tydligt påvisande att Vetterlind anstälde springgossen John Petrus Aström, som är boende i huset n:o 21 Grefsgatan 2 trappor upp och har kontor i huset n:o 20 Vasagatan 1 trappa upp, angaf Måndagen den 2 dennes 15-årige springgossen Wilhelm Asperén för förfalskningsbrott, hvarigenom Asperén i "Bankaktiebolaget Stockholm - Öfre Norrland" lyckats tillnärma sig Tre-tusen Femhundra (3.500) kronor af Vetterlinds å kassakreditiv räkning derstades insatta penningar och hvilket förfalskningsbrott föröfvats under följande omständigheter:

Bemilde Asperén, hvilken för omkring 6 månader sedan erhöi anställning såsom springgosse hos Vetterlind,

har den 15 sistlidne December å en i Vetterlinds namn falskeligen utfärdad rekvizition (Bil. 1) från ofvannämnda bankaktiebolag utbetommit en checkbok innehållande 25 stycken tryckta blanketter, hvarefter Asperén å en af des-

sa blanketter (Bil. 2) anvisat ett belopp af 3.500 kronor att utbetala till G. G. Olsson samt falskeligen försatt i samma med Vetterlinds namnteckning. Med försettande af den sålunda förfalskade checken har Asperén den 18 sistlidne Januari på eftermiddagen hos nysannömda bankaktiebolag det ifrågavarande beloppet, 3.500 kronor och samma dag afvikit från Stockholm. Den falska rekvizitionen, Fre 19 Februari 4.

genom hvilken Asperén åtkommit checkboken, hade Asperén försatt med Vetterlinds å kontoret i förvarade namnteckning samt därunder

testat sig å A - n, därmed tydligt påvisande att Vetterlind anstälde springgossen John Petrus Aström, som är boende i huset n:o 21 Grefsgatan 2 trappor upp och har kontor i huset n:o 20 Vasagatan 1 trappa upp, angaf Måndagen den 2 dennes 15-årige springgossen Wilhelm Asperén för förfalskningsbrott, hvarigenom Asperén i "Bankaktiebolaget Stockholm - Öfre Norrland" lyckats tillnärma sig Tre-tusen Femhundra (3.500) kronor af Vetterlinds å kassakreditiv räkning derstades insatta penningar och hvilket förfalskningsbrott föröfvats under följande omständigheter:

Bemilde Asperén, hvilken för omkring 6 månader sedan erhöi anställning såsom springgosse hos Vetterlind,

har den 15 sistlidne December å en i Vetterlinds namn falskeligen utfärdad rekvizition (Bil. 1) från ofvannämnda bankaktiebolag utbetommit en checkbok innehållande 25 stycken tryckta blanketter, hvarefter Asperén å en af des-

sa blanketter (Bil. 2) anvisat ett belopp af 3.500 kronor att utbetala till G. G. Olsson samt falskeligen försatt i samma med Vetterlinds namnteckning. Med försettande af den sålunda förfalskade checken har Asperén den 18 sistlidne Januari på eftermiddagen hos nysannömda bankaktiebolag det ifrågavarande beloppet, 3.500 kronor och samma dag afvikit från Stockholm. Den falska rekvizitionen, Fre 19 Februari 4.

genom hvilken Asperén åtkommit checkboken, hade Asperén försatt med Vetterlinds å kontoret i förvarade namnteckning samt därunder

sa blankketter (Bil 2) anvisat ett belopp af 3.500 kronor att utbetalas till C.G.Olsson samt falskeligen försedd densamma med Vetterlinds namnteckning. Med förteende af den sålunda förfalskade checken har Asperén den 18 sistlidne Januari på eftermiddagen hos ^{uppburit} nyssnämnda bankaktiebolag det ifrågavarande beloppet, 3.500 kronor och samma dag afvikit från Stockholm. Den falska rekvisionen, genom hvilken Asperén åtkommit checkboken, hade Asperén försedd med Vetterlinds å kontoret förvarade namnstämpel samt derunder tecknat g:n A. A - n, dermed tydligen åsyftande hos Vetterlind anställda kassörskan Anna Andersson.

Asperén, ^{blef} som i anledning häraf efterspanad ~~han ännu icke~~
~~antäffades~~.

Under spaningarna efter Asperén har emellertid utrönt, att hos grosshandelsfirman Gustaf Joop & comp, n:o 52 Drottninggatan, anstälde springgossen JOHN PETRUS ÅSTRÖM varit bekant och god vän med Asperén och att Åström efter Asperéns afvikande visat sig hafva godt om penningar. Då det på grund häraf kunde misstänkas, att Åström vore delaktig i Asperéns förbrytelse, blef Åström för någon tid sedan tagen i förhör af detektivkonstaplarna Gustaf Ahlberg och Sven Bergdahl, men, när Åström förnekade hvarje delaktighet i Asperéns brott och tillika, på fråga om åtkomsten af de penningar han visat sig innehafva, styrkte, att han under November och December månader sistlidet år från Stockholms Stads sparbank uttagit 100 kronor, som der insatts för hans räkning, vidtogs då ingen vidare åtgärd mot Åström. Ahlberg begärde emellertid hos Åström principal, att, för den händelse något i utlandet afstämplat till Åström adresserat bref komme att medfölja Joops post, fortast möjligt och innan brefvet utlemnades till Åström, blifva underrättad derom.

Måndagen den 13 dennes på förmiddagen tillkännogaf Joop, att han nyss förut bekommit ett i London afstämplat till Åström a-

dresserat brev, ketter samt en del kalkerpapper, hvilket allt Asperén sedan Ahlberg och Bergdahl i anledning häraf infunnit sig å Joops kontor, tillkallades Åström, hvarefter Åström i deras närvaro öppnade brefvet, som befanns vara från Asperén och poststämplat i London den 10 dennes. I sagda bref begärde Asperén, att Åström i bref skulle tillsända honom 25 pund eller 450 kronor i svenska penningar, under adress G.V. Edström, inlagdt i ett annat bref, som skulle adresseras till Herr Anton Michelsen, hotell Bristol, Köpenhamn. Den 10 sistlidne Januari, då Åström och Asperén händelsevis

På grund häraf blef Åström omedelbart derefter anhållen och afförd till detektivstationen. På hvilken Asperén, enligt hvad han fördr af öfverkonstapeln Otto Enoch Källqvist i närvaro af förutnämnde detektivkonstplar, förnekade Åström till en början att han egde någon som helst delaktighet i berörda förfalskningsbrott, men erkände sedermera, att han med vetskap om Asperéns brott, af denne mottagit 1.000 kronor af de sålunda åtkomna penningarna, samt afgaf om hvad i saken förekommit samt om sitt förhållande till Asperén följande berättelse:

Åström och Asperén, hvilka voro bekanta sedan flera år tillbaka, kommo någon dag i medio af sistlidne December månad öfverens om, att i sällskap företaga en resa till Köpenhamn samt att Asperén för detta ändamål skulle uttaga 500 kronor, som han påstod sig hafve inestående i sparbank. Samtidigt upplyste Åström, att han hade 200 kronor insatta i Stockholms Stads Sparbank och att han ämnade uttaga dessa penningar. När sedan Åström en dag i början af sistlidne Januari månad sammanträffade med Asperén, visade Asperén en checkbok för Åström, under uppgift, att han fått densamma från banken, men omtalade icke på hvad sätt, eller från hvilken bank, han utbekommit boken ifråga. Någon dag i medio af samma månad, då Åström och Asperén åter träffades, innehade Asperén flera brefkopior med grosshandlaren Vetterlinds underskrift, några stycken

checkblanketter samt en del kalkerpapper, hvilket allt Asperén visade Åström, under förhör, att han gjort flera försök att förfälska Vetterlinds namnteckning å antydda checkblanketter, men att försök icke lyckats så bra som han önskat. Vidare omtalade Asperén att han hade sig bekant huru mycket penningar grosshandlaren Vetterlind hade inrestående i bank; och förklarade Asperén tillika, att han ämnade göra försök, att med företeende af en falsk check söka åtkomma Vetterlinds penningar. - Någon dag derefter, eller Lördagen den 16 sistlidne Januari, då Åström och Asperén händelsevis sammanträffade vid Jernvägens Centralstation, visade Asperén Åström en check å 3.500 kronor, å hvilken Asperén, enligt hvad han sjelf uppgaf, falskeligen skrifvit Vetterlinds namn samt tvärs öfver och med mera uppstående stil namnet Carl Olsson. Åström och Asperén kommo nu öfverens, att samma dag klockan 4 eftermiddag mötas utanför "Stockholm - Öfre Norrlands" banklokal, n:o 6 Drottninggatan, hvarefter de, såvidt Asperén erhöle några penningar på den falska checken, påföljande dag skulle afresa från Stockholm. Då Åström å utsatt tid infann sig utanför sagde banklokal, träffade han Asperén, som upplyste, att han kommit försent till banken, hvarpå de åtskiljdes, efter öfverenskommelse att påföljande dag - Söndagen den 17 sistlidne Januari - träffas hemma i Asperéns bostad, för att der utskrifva en ny check. Som Åström icke erhöle tillåtelse af föräldrarna att besöka Asperén under Söndagen, telefonerade Åström påföljande dag - Måndagen den 18 sistlidne Januari - på förmiddagen till Asperén och erinrade honom om nödvändigheten, att utskrifva en annan check, som borde dateras för den dagen, enär den andra checken, som de ämnat göra bruk af, vore daterad två dagar tidigare och sålunda för gammal. Asperén uppgaf då, att han redan utskrifvit en sådan check. En stund senare eller vid klockan 10 tiden på förmiddagen träffades Åström och Asperén i hörnet af Vasa- och Klarabergsgatorna och beslöto då, att åter

mötas utanför "Stockholm - Ofre Norrlands" banklokal klockan 1/2 4 på eftermiddagen, hvilket också skedde. Så snart Åström anländt till platsen tog Asperén fram den af honom senast utskrifna checken (Bil 2) och frågade Åström, om han icke tyckte, att Vetterlinds namn vore bättre efterapadt å denna blankkett, än på den, som de ämnat göra bruk af på Lördagen, hvilken fråga bejakades af Åström. Hvem Asperén åsyftat med namnet C.G.Olsson, som tecknats tvärs öfver checken, visste icke Åström. Asperén gick sedan in i banklokalen, men Åström stannade kvar å gatan utanför. Om en kort stund kom Asperén ut från banken och visade Åström 3.500 kronor i sedlar af olika valörer, som Asperén sade sig hafva utfått på den falska checken samt öfverlemnade en tusenkronosedel och två tiokronosedlar, hvilka sistnämnda Asperén förut lånat, till Åström, hvarefter de skiljdes åt och Åström gick upp på kontoret, der han är anställd. Såsom förut aftalats var det meningen, att Åström och Asperén på qvällen skulle afresa från Stockholm, men skulle Asperén senare lemna närmare besked om tiden för afresan. Vid klockan 1/2 7 tiden på eftermiddagen infann sig Asperén hos Åström och meddelade, att tåget afgick klockan 7 samt uppmanade Åström att skynda på. Åström, som lofvade att komma, ångrade sig dock i sista minuten samt infann sig icke vid järnvägsstationen.

Den af Asperén erhållna tusenkronosedeln tog Åström, som är boende hos föräldrarna i skolhuset vid Värtan, med sig hem till bostaden, der han hade den gömd i en viollåda några dagar, hvarefter han vaxlade bort densamma i Riksbanken mot mindre sedlar, af hvilka Åström sedermera undanbönde 600 kronor i en källare i huset n:o 52 vid Drottninggatan. De öfriga penningarna - med undantag af 115 kronor, som Åströms fader, vaktmästaren Per Åström, en dag i slutet af sistlidne Januari månad på sätt och under omständigheter som i punkt 2 närmare omförmäles, tagit i förvar - har Åström förskingrat, dels genom inköp af diverse sportartiklar, såsom skrid-

skor, hockystafvar m.m. åt sig sjelf och ett par andra ynglingar, dels ock till förtäring, cirkus- och teaterbiljetter samt en del andra nöjen, dock utan att för någon omtala på hvad sätt Åström åtkommit dessa penningar.

Efter anvisning af Åström hafva sex stycken hundrakronosedlar, instoppade i ett kuvert, anträffats gömda i en källare i huset n:o 52 Drottninggatan. De af Åströms fader omhändertagna penningarna hafva af denne öfverlemnats till detektivafdelningen; och hafva dessa belopp, tillhoppa 715 kronor, insatts i Kongl. Poliskammarens Räkenskapskontor.

Bankaktiebolaget "Stockholm - Öfre Norrland" har genom dess ombudsman v. Häradshöfdingen E. Nathorst-Böös tillkännagifvit, att Bankbolaget kommer att utbetala det af Asperén obehörigen uppburna beloppet till grosshandlanden Vetterlind.

De af Åström inköpta sportartiklarna, hvilka representera ett värde af omkring 30 kronor, och hvilka för närvarande förvaras å detektivstationen, har Bankbolaget förklarat sig göra anspråk på.

Asperén, som blifvit efterlyst i Polisunderrättelser n:o 15

A.3 innevarande

2:o Åström har vidare erkänt, att han vid två olika tillfällen under November och December månader sistlidet år, med förreteende af falska fullmakter å kontraboken n:o 269943 med Stockholms Stads Sparbank, n:o 19 Fredsgatan, å hvilken kontrabok fadern för Åström räkning insatt ett belopp, som med ränta uppgått till 200 kronor 15 öre, obehörigen uttagit 100 kronor, samt att Åström för fadern sökt dölja dessa brott genom att i kontraboken bortradera anteckningarna om de sålunda gjorda uttagningarna.

Om förloppet härom närmare hörd, har Åström berättat följande:

Sedan Åström beslutat sig för, att af de å sagde kontrabok inestående penningarna uttaga ett mindre belopp, för att dermed be-

tala en del småskulder, uppsade Åström en dag i medio af sistlidne even November månad 50 kronor af sagde penningar. När Åström några dagar derefter i sällskap med Asperén - troligen Fredagen den 20 i till samma månad - infann sig i banken för att lyfta penningarna, blef hans han tillsagd, att några penningar icke utbetalades till honom, förrän han företedde fullmakt från föräldrarna. Då Åström utkom från banken talade han om för Asperén, som begärt att få låna 10 kronor af Åström, att han ej kunde utfå några penningar utan fullmakt från fadern eller modern, hvarjämte Åström, under det han så bläddrade i kontraboken, yttrade: "här står ett formulär till fullmakten, men den får jag ej min far eller min mor att skriva under?" Asperén förklarade då, att om Åström sjelf utskrefven sådan fullmakt, så skulle Asperén bevittna densamma. Åström och Asperén idg gjorde derpå sällskap till Nya posthuset vid Vasagatan, der Åström efter ett formulär i kontraboken, samt å ett papper, som Asperén hemtat å Vetterlinds kontor, utskref en fullmakt (Bil. 3), som han fälskeligen undertecknade med moderns, Emma Antonietta Åström, ort de namn. Fullmakten bevittnades af Asperén, hvarjämte Åström såsom ett andra vittne å densamma fälskeligen tecknade namnet G. A. Lind-Ågrenblad, lagerbokhållare, n:o 8 Torstensongatan, med hvilket namn Åström åsyftade en i sagde hus boende och hos Lifförsäkringsaktiebolaget "Mutual Life" anstald springgosse vid namn Gunnar August Oscar Lindblad. Sedan gjorde Åström och Asperén åter sällskap till Sparbanken, der Asperén stannade utanför, under det Åström var uppe i banken och, med företeende af den sålunda förfälskade fullmakten, uttog 50 kronor, af hvilka Asperén erhöi 10 kronor såsom lån. De öfriga 40 kronorna använde Åström till diverse utgifter.

Omkring en månad derefter kommo Åström och Asperén öfverens om, att af Åströms inestående sparbanksmedel uttaga ytterligare 50 kronor, hvaraf Asperén skulle få låna 10 kronor. Åström utskref en fullmakt (Bil. 4) af enahanda innehåll som den första fullmakten

och hvilken fullmakt Åström undertecknade med moderns namn. Äfven denna fullmakt bevittnades af Åström och Asperén på samma sätt som fadern förstnämnda. Någon dag derefter gingo Åström och Asperén till Sparbanken, der Åström lyftade ytterligare 50 kronor af de i hans namn insatta penningarna och af hvilka Asperén erhöll 10 kronor såsom lån. De öfriga 40 kronorna använde Åström till inköp af julpresenter åt sina föräldrar och syskon samt till en del andra utgifter.

På fråga af fadern, huru Åström åtkommit penningar till så dyrbara presenter, uppgaf Åström, att han sparat ihop dessa af sina månadsaflöningar. Då fadern emellertid sade sig hysa tvifvel härom, uppgaf Åström sanningslöst, att han mot säkerhet af sin sparbanksbok fått låna 15 kronor på kontoret, der han är anställd. Fadern tillsade då Åström att fortast möjligt återbetala nämnda penningebelopp och sedan taga hem sparbanksboken. För att fadern nu icke skulle märka de af Åström gjorda uttagningarna, tog Åström en bit kautschuk, som han erhöll af Asperén, och raderade bort de i kontraboken gjorda anteckningarna angående de uttagna penningebeloppen. Emellertid hade fadern den 31 sistlidne Januari af någon anledning observerat att Åström i sin plånbok i rockfickan innehade 115 kronor, hvarför fadern någon dag senare tog Åström i förhör och begärde få veta, på hvad sätt Åström åtkommit dessa penningar. Då ifrågavarande medel utgjorde en del af de penningar Åström erhölet af Asperén, nödgades Åström, för att då icke behöfva vidgå sin delaktighet i Asperéns brott, erkänna, att han, föräldrarna ovetande, och på falska fullmakter, uppburit 100 kronor på sin sparbanksbok, och uppgaf Åström, att han sparat ihop de 15 kronorna på sin aflöning. Fadern tog då hand om sparbanksboken och penningarna under förklaring, att han åter ämnade insätta de af Åström uttagna beloppen och antog Åström, att så redan skett.

Åströms fader, vaktmästaren Per Åström, som är boende i skol

huset vid Värtan, har blifvit i saken hörd och dervid till alla delar vitsordat riktigheten af sonens uppgifter, i hvad dessa rörde fadern. Han hade emellertid af de 115 kronor, han fräntagit sonen, insatt 75 kronor å dennes sparbanksbok, i tro, att penningarna ifråga, såsom sonen uppgifvit, obehörigen uttagits å samma sparbanksbok. Sistnämnda belopp har vaktmästaren Åström sedermera uttagit från Sparbanken och, jemte de öfriga 40 kronorna, öfverlemnadt till detektivafdelningen, såsom i punkt 1 omnämnes.

De af Åström förfalskade fullmakterna hafva förevisats för såväl Åströms moder, hustrun Emma Antoniett Åström, som för springgossen Lindblad, och hafva dessa förklaradt, att deras namn å sagde fullmakter voro af annan person utan deras vilja eller vetskap uti en falskeligen ditskrifne.

I Stockholms Stads Sparbank anstälde kassören A. Ström har upplyst, att han - efter anmälan af vaktmästaren Per Åström derom, att dennes son obehörigen uttagit penningar i banken, men hvilka uttagningar sonen skulle hafva bortraderat i kontraboken - ånyo inskrifvit de uttagna beloppen, å den plats, der raderingen gjorts. På grund af sålunda skedd rättelse hade banken icke vidtagit någon åtgärd i saken.

Åströms kontrabok med Sparbanken förvaras tillsvidare å detektivstationen.

Sedan ofvanstående nedskrifvits har Asperén, enligt ingånget telegram, häktats i London.

Åström hålles häktad sedan Måndagen 13 dennes klockan 7 eftermiddagen.

Om sig har Åström uppgifvit, att han är född den 29 Juni 1837 son till vaktmästaren Per Åström och dennes hustru, Emma Antonietta, född Viberg, samt kyrkoskrifven i Hedvig Eleonora församling.

Straffregistersutdrag samt uppgift från vederbörande prästerskap angående Åström bifogas. Stockholm som ofvan.

[Handwritten signature]

Carl Westling
[Handwritten signature]